

## MALAKİ

### BAP 1

MALAKİ elile İsrail'e RAB sözünün yükü.

<sup>2</sup> Sizi sevdim, RAB diyor. Ve siz: Ne ile bizi sevdin? diyorsunuz. Esav Yakubun kardeşi değil mi idi? RABBİN sözü; ve ben Yakubu sevdim; <sup>3</sup> ve Esavdan nefret ettim, ve onun dağlarını viran ettim, ve onun mirasını çölün çakallarına verdim. <sup>4</sup> Mademki Edom: Biz ezildik, fakat döneceğiz, ve harabeleri bina edeceğiz, diyor; orduların RABBİ şöyle diyor: Onlar bina edecekler, fakat ben yıkacağım; ve onlara: Kötülük sınırı, ve: Kendisine RABBİN ebediyen gazap ettiği kavm, denilecek. <sup>5</sup> Ve gözleriniz görecek, ve siz: İsrail sınırının ötesinde RAB büyük olsun, diyeceksiniz.

<sup>6</sup> Oğul babaya, ve kul efendisine hürmet eder; ismimi hor gören kâhinler, eğer ben baba isem, hani benim izzetim? eğer ben efendi isem, hani benden korku? orduların RABBİ size diyor. Ve siz: İsmi nasıl hor gördük? diyorsunuz. <sup>7</sup> Mezbahım üzerinde murdar etmek takdim ediyorsunuz. Ve: Seni ne ile murdar ettik? diyorsunuz. RABBİN sofrası hor görülecek bir şeydir, demenizle. <sup>8</sup> Ve kurban olarak kör hayvanı takdim ederken sanki kötü şey değil! ve topalı ve hastayı takdim ederken sanki kötü şey değil! Haydi, kendi valine onu takdim et; senden razı olur mu? yahut sana itibar eder mi? orduların RABBİ diyor. <sup>9</sup> Ve şimdi, haydi Allahın lûtfunu dileyin de, bize inayet etsin; bu sizin elinizle oldu; içinizden kimseye itibar eder mi? orduların RABBİ diyor. <sup>10</sup> Keşke aranızda biri olsa, ve kapıları kapasa da, mezbahım üzerinde boş yere ateş yakmasanız! Ben sizden hoşnut değilim, orduların RABBİ diyor, ve elinizden takdime almağa razı olmam.

<sup>11</sup> Çünkü güneşin doğduğu yerden battığı yere kadar ismim Milletler arasında büyük olacak; ve her yerde benim ismime buhur yakılacak, ve tahir takdime arzolanacak; çünkü ismim Milletler arasında büyük olacak, orduların RABBİ diyor. <sup>12</sup> Fakat siz: Rabbin sofrası murdar, ve onun varidatı, onun yemeği, bayağı, demenizle onu bozmaktasınız. <sup>13</sup> Ve siz: İşte, bu ne yorgunluk! diyorsunuz, ve ona pufluyorsunuz, orduların RABBİ diyor; ve çalınmış olanı, ve topalı ve hastayı getiriyorsunuz, takdimi böyle getiriyorsunuz; onu rıza ile elinizden alır mıyım? RAB diyor. <sup>14</sup> Ve sürüsünde erkek hayvan varken, adak adayıp Rabbe kusurlu olanı kurban eden aldatıcı lânetli olsun; çünkü ben büyük Kırılım, orduların RABBİ diyor, ve milletler arasında ismim korkunçtur.

### BAP 2

VE şimdi, ey kâhinler, bu emir sizin içindir. <sup>2</sup> Eğer dinlemezseniz, ve benim ismime izzet vermeği yüreğinize koymazsanız, orduların RABBİ diyor, üzerinize lânet gönderirim, ve bereket dualarınıza lânet ederim; ve zaten ben onlara lânet ettim, çünkü onu yüreğinize koymuyorsunuz. <sup>3</sup> İşte, ben tohumunuzu çürüteceğim, ve yüzlerinize gübre saçacağım, bayramlarınızın kurban gübresini; ve onunla götürüleceksiniz. <sup>4</sup> Ve Levi ile ahdim olsun diye bu emri size ben gönderdiğimi bileceksiniz, orduların RABBİ diyor. <sup>5</sup> Onunla ahdim hayat ve selâmetti; ve korksun diye onları kendisine verdim; ve benden korktu, ve ismimden titredi. <sup>6</sup> Hakikat şeriatı onun ağzında idi, ve onun dudaklarında haksızlık bulunmadı; benimle selâmette ve doğrulukta yürüdü, ve çok adamları fesattan döndürdü.

<sup>7</sup> Çünkü bilgiyi kâhinin dudakları korumalı, ve insanlar şeriatı onun ağızından aramalı; çünkü ordular RABBİNİN habercisidir. <sup>8</sup> Fakat siz yoldan saptınız; ve çok adamları şeriatte sürçtürdünüz; Levinin ahdini bozdunuz, orduların RABBİ diyor. <sup>9</sup> Ve siz nasıl benim yollarımı tutmadınızsa, ve şeriatte şahıslara itibar ettinizse, ben de sizi bütün kavmin önünde öyle bayağılaştırdım ve alçalttım.

<sup>10</sup> Hepimizin babası bir değil mi? bizi bir Allah yaratmadı mı? niçin herkes atalarımızın ahdini bozarak kardeşine hainlik ediyor? <sup>11</sup> Yahuda hainlik etti, ve İsrailde ve

Yeruşalimde mekruh Őeyi iŐlediler; çünkü Yahuda RABBİN sevdiği makdisi murdar etti, ve ecnebî ilâhın kızı ile evlendi. <sup>12</sup> Yakubun çadırlarından bunu yapan adamı, uyanık bekliyen ve cevap vereni, ve ordular RABBİNE takdime arzedeni RAB kesip atacaktır. <sup>13</sup> Ve siz Őunu da yapıyorsunuz; RABBİN mezbahını gőzyaŐları ile, aĐlayıŐ ve iniltile kaplıyorsunuz da, artık takdimmeyi gőrmiyor, ve onu elinizden gőnöl hoŐluĐu ile almıyor. <sup>14</sup> Ve siz: Niçin? diyorsunuz. Çünkü gençliğinin karısı ile senin aranda RAB Őahit oldu, o kadın ki, senin arkadaŐın ve kendisile ahdettiğin kadın olduğu halde sen ona hainlik ettin. <sup>15</sup> Ve Ruhun bakiyesi kendisinde olduğu halde tek yapmadı mı? Ve niçin tek? Bir Allah zűrriyeti aradığı için. Siz de kendi ruhunuzu sakının, ve kimse gençliğinin karısına hainlik etmesin. <sup>16</sup> ünkü İsrailin Allahı RAB diyor: Ben boŐamadan, ve esvabını gaddarlıkla őrten adamdan nefret ederim, orduların RABBİ diyor; bunun için ruhunuzu sakının da hainlik etmeyin.

<sup>17</sup> Sőzlerinizle RABBİ usandırdınız; ve siz: Onu ne ile usandırdık? diyorsunuz. Őőyle demenizle: Kőtűlűk eden her adam RABBİN gőzűnde iyidir, ve onlardan hoŐlanıyor; yahut, adalet Allahı nerede?

### BAP 3

İŐTE, habercimi gőnderiyorum, ve őrűmde yol hazırlıyacak; ve aradıĐınız Rab kendi mabedine ansızın gelecektir; ve özlediĐiniz ahit meleĐi, iŐte, geliyor, orduların RABBİ diyor. <sup>2</sup> Fakat onun geldiĐi gűne kim dayanabilir? ve gőrűndűĐü zaman kim durabilir? Çünkü maden tasfiye edenin ateŐi, ve ırpıcının kili gibi olacak; <sup>3</sup> ve gűműŐ tasfiye eden ve temizliyen adam gibi oturacak, ve Levi oĐullarını tahir kılacak, ve onları altın ve gűműŐ gibi tasfiye edecek; ve RABBE doĐrulukla takdime arzedecekler. <sup>4</sup> Ve eski gűnlerde, ve geçmiŐ yıllarda olduĐu gibi Yahudanın ve Yeruşalimin takdimesi RABBE hoŐ gelecek. <sup>5</sup> Ve hűkűm için size yaklaŐacaĐım; ve afsunculara karŐı, ve zina edenlere karŐı, ve yalan yere and edenlere karŐı, ve űcretinde űcretliye, ve dul kadınla őkűze gaddarlık edenlere karŐı, ve garibin hakkını iĐrilten ve benden korkmıyanlara karŐı, ben tez Őahit olacaĐım, orduların RABBİ diyor. <sup>6</sup> ünkü ben, RAB, ben deĐiŐmem; bundan őrűrű siz, ey Yakub oĐulları, telef olmadınız.

<sup>7</sup> Atalarınızın gűnlerinden beri kanunlarımdan saptınız, ve onları tutmadınız. Bana dűnűn, ben de size dűnerim, orduların RABBİ diyor. Ve siz: Ne ile dűnelim? diyorsunuz.

<sup>8</sup> İnsan Allahı soyar mı? siz ise, beni soymaktasınız. Ve: Nede seni soyduk? diyorsunuz. Ondalıklarda ve takdimelerde. <sup>9</sup> Siz çok lânetli oldunuz; çünkü siz, bu milletin hepsi, beni soymaktasınız. <sup>10</sup> Ondalığın hepsini ambar evine getirin de, evimde yemek olsun, ve beni Őimdi bununla deneyin, orduların RABBİ diyor, gűklerin pencerelerini size amıyacak mıyım, ve size yetecek kadardan fazla űzerinize bereket dűkmiyecek miyim?

<sup>11</sup> Ve yiyip bitireni sizin uĐrunuzda azarlıyacaĐım, ve topraĐınızın mahsulűnű bozmıyacaktır; ve kırdada asmanız semeresiz olmıyacaktır, orduların RABBİ diyor. <sup>12</sup> Ve bűtűn milletler size mutlu diyecekler; çünkü hoŐa gider bir memleket olacaksınız, orduların RABBİ diyor.

<sup>13</sup> Bana karŐı sűzleriniz sert oldu, RAB diyor. Ve siz: Sana karŐı ne sűyledik? diyorsunuz. <sup>14</sup> Siz dediniz: Allaha kulluk etmek boŐ Őey; biz onun bekçiliĐini tuttuk, ve ordular RABBİNİN őrűnde yas tutup yűrűdűk, ne kazanç oldu? <sup>15</sup> Ve Őimdi biz kibirliyle mutlu diyoruz; kőtűlűk edenlerin de iŐi ileri gidiyor; Allahı da imtihan ediyorlar, ve kurtuluyorlar.

<sup>16</sup> O zaman RABDEN korkanlar birbirleriyle sűyleŐtiler; ve RAB iyi dinledi ve iŐitti, ve RABDEN korkup ismini dűŐűnenler için onun őrűnde bir anılma kitabı yazıldı. <sup>17</sup> Ve yapacaĐım gűnde, onlar benim olacaklar, benim has malım olacaklar, orduların RABBİ

diyor; ve bir adam kendine kulluk eden oğlunu nasıl esirgerse, onları öyle esirgiyeceğim.  
<sup>18</sup> O zaman döneceksiniz, ve salihle kötü arasında, ve Allaha kulluk edenle ona kulluk etmiyen arasında ayırt edeceksiniz.

#### BAP 4

ÇÜNKÜ, işte o gün geliyor, fırın gibi yanıyor; ve bütün kibirliler, ve kötülük işliyenlerin hepsi, saman olacaklar; ve gelmekte olan gün onları yakacak, orduların RABBİ diyor, öyle ki, onlarda kök ve dal bırakmıyacak. <sup>2</sup> Fakat size, isimimden korkanlara, salâh güneşi kanatlarında şifa olarak doğacak: ve çıkacaksınız, ve ahırın buzağları gibi sıçraşacaksınız. <sup>3</sup> Ve kötülerini ayak altına alacaksınız; çünkü yapmakta olduğum o günde sizin ayaklarınızın tabanları altında onlar kül olacaklar, orduların RABBİ diyor.

<sup>4</sup> Kulum Musanın şeriatini, kanunları ve hükümleri anın, o şeriatini ki, Horebde bütün İsrail için ben ona emrettim. <sup>5</sup> İşte, RABBİN büyük ve korkunç günü gelmeden önce, ben size peygamber İlyayı göndereceğim. <sup>6</sup> O da babaların yüreğini oğullara, ve oğulların yüreğini babalarına döndürecek; ta ki, gelip dünyayı lânetle vurmıyayım.